



asp&acirc;n&acirc; spit&acirc;m&icirc; &yacute;eziv&icirc; dugedr&atilde;m  
zarathushtrah&ecirc; vangh&ecirc;ush paity&acirc;st&ecirc;m manangh&ocirc;  
ashahy&acirc; mazd&aring;sc&acirc; taiby&ocirc; d&acirc;t sarem  
ath&acirc; h&ecirc;m ferashv&acirc; thw&acirc; xrathw&acirc;  
sp&ecirc;nisht&acirc;  
&acirc;rmat&ocirc;ish hud&acirc;nvareshv&acirc;.

4

t&ecirc;m z&icirc; v&ecirc; spered&acirc;n&icirc; var&acirc;n&icirc;  
&yacute;&acirc; fedhr&ocirc;i v&icirc;d&acirc;t paithya&ecirc;c&acirc;  
v&acirc;strya&ecirc;iby&ocirc; atc&acirc; hva&ecirc;taov&ecirc;  
ash&acirc;un&icirc; ashavaby&ocirc; manangh&ocirc; vangh&ecirc;ush  
hv&ecirc;nvat hanghush m&ecirc;m b&ecirc;edush mazd&aring; dad&acirc;t  
ahur&ocirc; da&ecirc;nay&acirc;i vanghuy&acirc;i &yacute;av&ocirc;i  
v&icirc;sp&acirc;i &acirc;.

5

s&acirc;hv&ecirc;n&icirc; vazyamn&acirc;by&ocirc; kainiby&ocirc;  
mraom&icirc; xshmaiby&acirc;c&acirc; vademn&ocirc;  
m&ecirc;&ntilde;c&acirc;-&icirc;  
m&atilde;zdzd&ucirc;m va&ecirc;d&ocirc;d&ucirc;m da&ecirc;n&acirc;b&icirc;sh  
abyasc&acirc; ah&ucirc;m &yacute;&ecirc; vangh&ecirc;ush manangh&ocirc;  
ash&acirc; v&ecirc; any&ocirc; ain&icirc;m v&icirc;v&ecirc;&ntilde;ghat&ucirc;  
tat z&icirc; h&ocirc;i hush&ecirc;nem anghat.

6

ith&acirc;-&icirc; haithy&acirc; nar&ocirc; ath&acirc; j&ecirc;nay&ocirc;  
dr&ucirc;j&ocirc; hac&acirc; r&acirc;them&ocirc; &yacute;&ecirc;me  
spashuth&acirc; fr&acirc;id&icirc;m dr&ucirc;j&ocirc; &acirc;yes&ecirc;  
h&ocirc;ish pith&acirc; tanv&ocirc; par&acirc; vay&ucirc;-bereduby&ocirc;  
dush-hvareth&ecirc;m n&atilde;sat hv&acirc;threm dregv&ocirc;deby&ocirc;  
d&ecirc;j&icirc;t-areta&ecirc;iby&ocirc; an&acirc;ish &acirc;  
manah&icirc;m ah&ucirc;m mere&ntilde;geduy&ecirc;.

7

atc&acirc; v&ecirc; m&icirc;zhdem anghat ahy&acirc; magahy&acirc;  
&yacute;avat &acirc;zhus zarazdisht&ocirc; b&ucirc;n&ocirc;i  
haxtay&aring; parac&acirc; mraoc&atilde;s aor&acirc;c&acirc;  
&yacute;athr&acirc;  
mainyush dregvat&ocirc; an&atilde;sat par&acirc;  
iv&icirc;zayath&acirc; mag&ecirc;m t&ecirc;m at v&ecirc;  
vay&ocirc;i anghait&icirc; ap&ecirc;mem vac&ocirc;.

8

an&acirc;ish &acirc; duzhvareshnangh&ocirc; dafshny&acirc;  
h&ecirc;&ntilde;t&ucirc; zah'y&acirc;c&acirc; v&icirc;sp&aring;ngh&ocirc;  
xraose&ntilde;t&atilde;m up&acirc; huxshathr&acirc;ish j&ecirc;ner&atilde;m  
xr&ucirc;ner&atilde;mc&acirc; r&acirc;m&atilde;mc&acirc; &acirc;ish  
dad&acirc;t&ucirc; shyeitiby&ocirc; v&icirc;zhiby&ocirc; &icirc;rat&ucirc;  
&icirc;sh dvafsh&ocirc; hv&ocirc;derez&acirc; merethy&acirc;ush  
mazisht&ocirc; moshuc&acirc; ast&ucirc;. (z&ocirc;t u r&acirc;sp&icirc;.)

9

duzhvaren&acirc;ish va&ecirc;sh&ocirc; r&acirc;st&icirc; t&ocirc;i  
narep&icirc;sh raj&icirc;sh a&ecirc;shas&acirc; d&ecirc;j&icirc;t-aret&acirc;  
pesh&ocirc;-tanv&ocirc;, k&ucirc; ashav&acirc; ahur&ocirc; &yacute;&ecirc;  
&icirc;sh jy&acirc;t&ecirc;ush h&ecirc;mithy&acirc;t  
vas&ecirc;-it&ocirc;ishc&acirc;  
tat mazd&acirc; tav&acirc; xshathrem &yacute;&acirc; erezhejy&ocirc;i  
d&acirc;h&icirc; drigaov&ecirc; vahy&ocirc; (3)!

10

(z&ocirc;t u r&acirc;sp&icirc;,) vahisht&acirc; &icirc;shtish  
sr&acirc;v&icirc; zarathushtrah&ecirc; ... uxdh&acirc; shyaothan&acirc;c&acirc;  
(2). ashem voh&ucirc; ... (3). vahisht&ocirc;isht&icirc;m h&acirc;it&icirc;m  
&yacute;azamaide. vahisht&ocirc;isht&icirc;m g&acirc;th&atilde;m  
ashaon&icirc;m ashahe rat&ucirc;m &yacute;azamaide,  
vahisht&ocirc;isht&ocirc;ish  
g&acirc;thay&aring; ha&ntilde;d&acirc;t&acirc; &yacute;azamaide.  
&yacute;engh&ecirc; h&acirc;t&atilde;m ... t&aring;sc&acirc;  
&yacute;azamaide!!!

Avesta -- Zoroastrian Archives

[Contents](#)

[Prev](#)

[Part 11 \(Ha 53\)](#)

[Next](#)

[English](#)